

## A1-12 如何保留城市的歷史

【阿K U 日本町並み保存の<sup>ほぞん</sup>写真<sup>しゃしん</sup>を見て、文化行政<sup>ぶんかぎょうせい</sup>を知る】

A：阿K U B：友達

A：（クラスメートの日本旅行の写真を見せてもらっている）

わあ、日本にはまだこんな古い町があるんだね。テレビなどで見る日本の都市とおおちがと大違いだ。

B：うん、そこは、町並み保存地区<sup>まちなほぞんちく</sup>と<sup>れきしてき</sup>歴史的に価値のある町並みを<sup>ちほうじちたい</sup>地方自治体が<sup>じょうれい</sup>条例で保存しているんだ。

A：へえ。

B：面白いのは、税金<sup>ぜいきん</sup>をつかって保存<sup>しきん</sup>をしているんだけど、保存の資金を得るために、保存地区に映画やドラマのロケ隊<sup>たいゆうち</sup>を誘致して、その場所を名所<sup>めいしょ</sup>にして、観光客<sup>かんこう</sup>をよんで、町おこしに使うこともあるんだ。人がくれば経済効果<sup>けいざいこうか</sup>があるから、町も豊か<sup>ゆた</sup>になるし、町が豊かになれば保存するための税金も沢山<sup>ぜいきん</sup>使えるでしょう。一石二鳥<sup>いつせきにちょう</sup>ってわけだよ。

A：ふーん、考えたもんだね。

日本人保留城市歷史，可說是不遺餘力。從老街到城池、古寺、神社、甚至是文豪住宅，都視為重要的古蹟與文化遺產，加以維護。如文中所述，地方政府除了編列預算，定期進行古蹟維護外，近年來，為了籌措更多的修護基金，更廣邀電影或戲劇節目前往拍攝取景。像這樣藉由影片播放，吸引觀光人潮的置入性行銷作法，不僅活絡當地觀光業，也因此增加稅收，募得基金，可謂一舉兩得。除此之外，日本政府對於能維修古蹟的技術人員也相當禮遇與尊重。